

(19) **DANMARK**



Patent- og
Varemærkestyrelsen

(12)

Oversættelse af europæisk patentskrift

(10) **DK/EP 2576160 T3**

-
- (51) Int.Cl.: **B 26 D 3/18 (2006.01)** **A 47 J 43/07 (2006.01)** **B 26 D 1/30 (2006.01)**
B 26 D 3/26 (2006.01) **B 26 D 5/10 (2006.01)** **B 26 D 7/06 (2006.01)**
- (45) Oversættelsen bekendtgjort den: **2015-02-02**
- (80) Dato for Den Europæiske Patentmyndigheds bekendtgørelse om meddelelse af patentet: **2014-11-12**
- (86) Europæisk ansøgning nr.: **12722073.9**
- (86) Europæisk indleveringsdag: **2012-05-04**
- (87) Den europæiske ansøgnings publiceringsdag: **2013-04-10**
- (86) International ansøgning nr.: **EP2012001938**
- (87) Internationalt publikationsnr.: **WO2012150044**
- (30) Prioritet: **2011-05-05 DE 202011050041 U**
- (84) Designerede stater: **AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO RS SE SI SK SM TR**
- (73) Patenthaver: **Genius GmbH, Im Dachsstück 8, 65549 Limburg, Tyskland**
- (72) Opfinder: **Repac, Cedomir, c/o Genius GmbH, Im Dachsstück 8, 65549 Limburg, Tyskland**
- (74) Fuldmægtig i Danmark: **Dennemeyer & Associates S.A, Bavariastr. 7, D-80336 München, Tyskland**
- (54) Benævnelse: **FØDEVAREHAKKEINDRETNING**
- (56) Fremdragne publikationer:
WO-A1-96/33845
DE-A1-102009 023 167
GB-A- 2 312 613
US-A- 1 656 415
US-A1- 2009 064 505
US-A1- 2009 193 981
US-A1- 2009 249 930

CUTTING INSERT FOR A DEVICE FOR CUTTING FOOD ARTICLES

The invention relates to a foodstuff chopping apparatus with a cutting insert.

An apparatus is known from DE 102009023167 A1 for cutting foodstuffs, such as
5 fruit and vegetable, with a cutting part having several cutting edges and an actuation
part, which are pivotably mounted against each other. For cutting material to be cut the
actuation part is pivoted against the material to be cut. The actuation part has a punch,
which pushes the material to be cut through the cutting part. In this connection, the
cutting edges dip into corresponding recesses of the punch. The cutting part has a
10 cutting frame holding cutting edges.

An apparatus is known from US 1,263,151, in which depending on the cutting
requirement a cutting insert from a multiplicity of different, stockpiled cutting inserts is
inserted into a chopping apparatus.

Additional apparatuses for cutting foodstuffs are known from US 1 656 415 A,
15 and US 2009/064505 respectively. US 2009/193981 discloses a foodstuff chopping
apparatus with a cutting insert, which has several cutting blade arrangements. The
cutting insert is a component, which cannot be released from the remaining components
of the foodstuff chopping apparatus.

Moreover, a generic chopping device is known from Williams Sonoma, which has
20 a cutting insert with two cutting blade arrangements. The cutting insert is designed such
that this can only be inserted in a single position into the foodstuff chopping apparatus.

The problem addressed by the present invention is to indicate a foodstuff
chopping apparatus with a cutting insert of the type mentioned at the outset, which can
be inserted on many sides and which in particular reduces the number of the cutting
25 inserts to be provided for different cutting requirements.

The problem is solved by the subject matter of claim 1.

The cutting insert has a first cutting blade arrangement and is characterized in
that the first cutting blade arrangement is arranged in a first region of the cutting insert
and that a second region different from the first region has a second cutting blade
30 arrangement.

The foodstuff chopping apparatus has a pressing punch for pushing the material
to be chopped through the cutting insert and is designed as a cover, which is attachable
on a vessel and/or is fixable on a vessel. The foodstuff chopping apparatus has a
receptacle, into which the cutting insert is inserted and/or is insertable so as to be
35 removable again. Alternatively, either the first cutting blade arrangement or the second

cutting blade arrangement can thereby be positioned or fixed in a pivoting region of the pressing punch.

The cutting insert has the very special advantage, that alternatively either the first cutting blade arrangement or the second cutting blade arrangement can be positioned and used in an operating position within a foodstuff chopping apparatus. As will be explained in greater detail below, this can occur, for example, in that the cutting insert can be fixed in different positions and/or in different positions on or in the food chopping apparatus.

Alternatively or additionally, it can also be provided, that – for example, with two separate pressing punches – both the first cutting blade arrangement, as well as the second cutting blade arrangement can be used at the same time.

It is provided in a special embodiment of the cutting insert, that the first cutting blade arrangement is distinguished from the second cutting blade arrangement. The difference can be explained, for example, by a different blade spacing and/or in a different blade orientation and/or in a different blade pattern and/or through the use of different blade types.

For example, the first cutting blade arrangement can have cutting blades with a straight cutting edge, while the second cutting blade arrangement has cutting blades with a serrated edge.

It can also be provided, for example, that the first cutting blade arrangement has exclusively cutting blades arranged parallel to each other, while the second cutting blade arrangement has cutting blades crossed in a checkered manner.

Alternatively or additionally, it can also be provided, that the first cutting blade arrangement has cutting blades arranged in a star-shaped manner, while the second cutting blade arrangement is provided with cutting blades which are parallel or arranged in a diamond-shaped manner.

In another embodiment the cutting blade arrangements do not differ. This embodiment has the advantage of an increased service life overall, because initially the first cutting blade arrangement can be used in an operating position and subsequently, for example, if the cutting blades of the first cutting blade arrangement are damaged, the second cutting blade arrangement rather than the first cutting blade arrangement can be positioned in the operating position.

In an especially advantageous and stable embodiment the first cutting blade arrangement and the second cutting blade arrangement are arranged in a common frame. In particular, it can be provided, that the first cutting blade arrangement and the

second cutting blade arrangement are arranged spaced apart from each other in a common frame. An intermediate web can exist especially advantageously between the cutting blade arrangements. This intermediate web can be designed for the purpose of stabilizing and stiffening the entire cutting insert – if need be, together with a common
5 frame of the cutting blade arrangements.

An exceedingly advantageous embodiment of the cutting insert is – apart from possible differences of the different cutting blade arrangements – designed symmetrically, in particular, mirror-symmetrically. Such an embodiment has the very special advantage that the selection of the cutting blade arrangement to be used can be
10 fixed through simple selection of the position, particularly of the turning position, of the cutting insert. In particular, in this sense it can be advantageously provided that the cutting insert is designed symmetrically with regard to a mirror plane, which is perpendicular to the plane, in which the cutting blades are arranged.

In order to be able to handle the cutting insert easily and precisely, in a special
15 embodiment at least one handle and/or a handle region is provided. Such a handle can be designed advantageously such that the cutting insert can be positioned easily and securely in a foodstuff chopping apparatus and can be easily and securely removed again. In particular, it can be provided that several handles and/or handle regions are provided, which, depending on the position and/or orientation of the cutting insert, can
20 be used independently of each other in a foodstuff chopping apparatus.

It is provided in a special embodiment, that the first cutting blade arrangement and/or the second cutting blade arrangement has several cutting blades arranged in different planes – preferably differently – one above the other. Such an embodiment has the special advantage, that foodstuff parts formed especially exotically can be
25 produced. In particular, in this way an especially fine cutting grid can also be made available.

In a particularly secure and rapidly usable embodiment of the cutting insert it is provided, that the latter has connecting elements, in particular, latching projections and/or latching recesses, which are designed and designated to interact with mating
30 connecting elements of a foodstuff chopping apparatus. In this way, the cutting insert can be positioned advantageously by simple latching securely in a food chopping apparatus.

Preferably, the connecting elements and the mating connecting elements are designed and positioned such that the cutting insert can be fixed in different positions
35 and/or in different orientations in the foodstuff chopping apparatus. In particular, it can

be provided, that the connecting elements and/or the mating connecting elements are each arranged symmetrically to each other, in particular, mirror-symmetrically. Such a design permits in an advantageous manner, that the connecting elements, which engage in a first position and/or orientation in first mating elements, in a mirror-symmetrical position engage in second mating connecting elements arranged mirror-symmetrically and vice versa. In this way, it is advantageously achieved that separate connecting elements and/or mating connecting elements need not be provided for every possible position and/or orientation. Rather, in an advantageous manner, the same connecting elements and the same mating connecting elements are used for different positions and/or orientations of the cutting insert within the foodstuff chopping apparatus.

Especially advantageous is a set, which consists of several, different cutting inserts. Such a set can be used especially flexibly for a multiplicity of different cutting requirements. A foodstuff chopping apparatus is especially advantageous, which is made available to the user with a cutting insert and/or with a set of exchangeable cutting inserts.

In an advantageous manner such a foodstuff chopping apparatus can have a pressing punch for pushing material to be chopped through the respective cutting insert – in particular, through the cutting blade arrangement located in an operating position.

In an advantageous manner, the pressing punch can be arranged, for example, on a pivotably mounted pressing lever.

In the case of a particular embodiment the pressing punch is arranged, for example, removably on a pivotably mounted pressing lever.

The pressing punch can advantageously have a multiplicity of slots, into which the cutting blades dip during the cutting process. In particular, it can be provided, that the pressing punch has slots, which permit the use of a multiplicity of differently arranged cutting blade arrangements. In this connection, it need not be provided, that in each cutting blade arrangement cutting blades also constantly dip into all slots of the pressing punch.

In an advantageous embodiment of a foodstuff chopping apparatus according to the present invention apart from the pressing punch another pressing punch is provided. Also, the additional pressing punch can advantageously be arranged – in particular removably – on a pivotably mounted pressing lever.

In a special embodiment the pressing punch and the additional pressing punch are jointly arranged on a pivotably mounted pressing lever. This embodiment makes it

possible to use two cutting blade arrangements of a cutting insert simultaneously. Such a foodstuff chopping apparatus accordingly has two operating regions different from each other. By removing one of the two pressing punches such a foodstuff chopping apparatus can be refitted at any time in a simple and flexible manner.

5 It can be provided, that, depending on the cutting requirement, the cutting insert can be inserted into the foodstuff chopping apparatus alternatively in a first position or in a second position different from the first position.

In this connection, it can be provided in an advantageous manner, that in the first position the first cutting blade arrangement and in the second position the second
10 cutting blade arrangement can be positioned – depending on the cutting requirement – in the operative region, in particular, in the pivoting region, of the pressing punch. Alternatively or additionally, it can be provided, that in the first position the second cutting blade arrangement and in the second position the first cutting blade arrangement can be positioned in the operative region, in particular, the pivoting region, of the
15 additional pressing punch.

In an exceedingly advantageous and simple-to-use embodiment of the foodstuff chopping apparatus according to the present invention it is provided, that the first position differs from the second position by a cutting insert rotated by 180° – particularly in the cutting blade plane, therefore, particularly with regard to an imagined axis of
20 rotation perpendicular to the cutting blade plane. Alternatively or additionally, it can be provided, that the first position and the second position are distinguished by the same position of the cutting insert, however, differ by an orientation, which differs by 180°.

In particular, it can be provided, that the cutting insert is insertable alternatively with a first orientation or with a second orientation into the receptacle. In this way, –
25 depending on the cutting requirement – the needed cutting blade arrangement can be placed very simply, rapidly and reliably into the operating position and positioned there.

The foodstuff chopping apparatus according to the present invention can be designed advantageously as a cover, which can be attached to a vessel – completely covering a vessel opening and/or can be fixed on a vessel – completely covering the
30 vessel opening. In this sense, a kitchen appliance with such a foodstuff chopping apparatus, which can be placed in the form of a cover on a vessel, particularly on a bowl, and/or can be fastened on the latter, is especially advantageous.

Additional objectives, advantages, features and application possibilities result from the following description of an embodiment on the basis of the drawing. All of the
35 features described and/or graphically represented thereby form separately or in any

reasonable combination the subject matter of the present invention, also independently of their summarization in the claims or their references.

Fig. 1 a cutting insert and

Fig. 2 a foodstuff chopping apparatus with a cutting insert according to the
5 present invention.

Figure 1 shows a cutting insert 1 with a first cutting blade arrangement 2, which is arranged in a first region 3 and with a second cutting blade arrangement 4, which is arranged in a second region 5. The first cutting blade arrangement 2 and the second cutting blade arrangement 4 are held together in a frame 6 and separated from each
10 other by a stabilizing intermediate web 7.

The cutting insert 1 in each case has a handle 8 on the narrow sides. Furthermore, connecting elements 9 are provided, which are designed for the purpose of interacting with mating connecting elements of a foodstuff chopping apparatus.

Figure 2 shows a foodstuff chopping apparatus 10 according to the present
15 invention with a cutting insert 1. The foodstuff chopping apparatus 10 is designed in the shape of a cover and can be placed on a vessel 11 and latched down. The foodstuff chopping apparatus has a pivotably mounted pressing lever 12 with a pressing punch 13.

In the position shown a first cutting blade arrangement 2 of the cutting insert 1 is
20 located in the pivoting region of the pressing punch 13 and thus in the operating position. The cutting insert 1 has a second cutting blade arrangement 4, which can be brought into the operating position by rotating the cutting insert 1 by 180° in the cutting plane, that is, into the pivoting region of the pressing punch 13. The first cutting blade arrangement 2 and the second cutting blade arrangement 4 have cutting blades with
25 different blade spacing and with different blade patterns.

List of reference signs

	1	cutting insert
	2	first cutting blade arrangement
5	3	first region
	4	second cutting blade arrangement
	5	second region
	6	frame
	7	intermediate web
10	8	handle
	9	connecting elements
	10	foodstuff chopping apparatus
	11	vessel
	12	pressing lever
15	13	pressing punch

FØDEVAREHAKKEINDRETNING

PATENTKRAV

1. Fødevarehakkeindretning (10) med en skæreindsats (1), som har en første
5 klingeandordning (2), hvor fødevarehakkeindretningen (10) har et pressestempel (13) til
gennempresning af det materiale, der skal hakkes, gennem skæreindsatsen (1), hvor den
første klingeandordning (2) er anbragt i et første område (3) af skæreindsatsen (1), og hvor
et andet område, som er forskelligt fra det første område (3), har en anden
klingeandordning (4), kendetegnet ved, at fødevarehakkeindretningen (10) er udformet som
10 et låg, der kan placeres på en beholder (11), og/eller kan fastgøres på en beholder (11),
hvor fødevarehakkeindretningen (10) har en beholder, i hvilken skæreindsatsen (1)
indsættes for på denne måde at kunne flyttes igen, og/eller i hvilken skæreindsatsen (1)
kan indsættes for på denne måde at kunne fjernes igen, hvor alternativt enten den første
klingeandordning (2) eller den anden klingeandordning (4) kan positioneres og/eller fastgøres
15 i pressestemplets (13) operative område.
2. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge krav 1, kendetegnet ved, at den første
klingeandordning (2) har en anden klingeafstand og/eller en anden klingeorientering og/eller
et andet klingemønster og/eller forskellige klingetyper i forhold til den anden
klingeandordning (4).
- 20 3. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge et af kravene 1 og 2, kendetegnet ved, at
den første klingeandordning (2) og den anden klingeandordning (4) er anbragt i en fælles
ramme (6), og/eller den første klingeandordning (2) og den anden klingeandordning (4) er
anbragt med afstand til hinanden i en fælles ramme (6).
4. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge et af kravene 1 til 3, kendetegnet ved, at
25 den første klingeandordning (2) og den anden klingeandordning (4) er adskilt fra hinanden
via en mellemliggende flig (7).
5. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge et af kravene 1 til 4, kendetegnet ved, at
skæreindsatsen (1) er dannet symmetrisk, især spejlsymmetrisk, bortset fra forskelle i
klingeandordningerne, eller at skæreindsatsen (1) har mindst ét håndtag og/eller ét
30 håndtagsområde.
6. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge et af kravene 1 til 5, kendetegnet ved, at

a. den første klingeandring (2) og/eller den anden klingeandring (4) har klinger, som er anbragt på en gitterformet måde eller er anbragt på en stjerneformet måde eller er anbragt overkors,

b. og/eller ved, at den første klingeandring (2) og/eller den anden klingeandring (4) har klinger med en takket kant.

7. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge et af kravene 1 til 6, kendetegnet ved, at pressestempet (13) er anbragt på en drejeligt monteret pressearm, og/eller ved, at pressestempet (13) er anbragt aftageligt på en drejeligt monteret pressearm.

8. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge krav 7, kendetegnet ved, at der er tilvejebragt et yderligere pressestempel.

9. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge krav 8, kendetegnet ved, at det yderligere pressestempel er anbragt på en drejeligt monteret pressearm, og/eller at det yderligere pressestempel er anbragt aftageligt på en drejeligt monteret pressearm, og/eller at pressestempet og det yderligere pressestempel er anbragt sammen på en drejeligt monteret pressearm.

10. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge et af kravene 1 til 9, kendetegnet ved, at skæreindsatsen (1) kan indføres i fødevarehakkeindretningen (10) skiftevis i en første position eller i en anden position, som er forskellig fra den første position.

11. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge krav 10, kendetegnet ved, at i den første position, den første klingeandring (2) er placeret i det operative område, især et drejeligt område, af pressestempet (13), og, i den anden position, den anden klingeandring (4) er anbragt deri, og/eller ved, at i den første position, den anden klingeandring (4) er placeret i det operative område, især et drejeligt område, af det yderligere pressestempel, og i den anden position, den første klingeandring (2) er anbragt deri.

12. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge krav 10 eller 11, kendetegnet ved, at den første position adskiller sig fra den anden position via en skæreindsats (1), der er roteret 180 grader, især i klingeplanet, og/eller ved, at den første position og den anden position udmærker sig ved samme position af skæreindsatsen (1), men afviger fra hinanden via en orientering, som er 180 grader forskellig.

13. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge et af de foregående krav, kendetegnet ved, at skæreindsatsen (1) kan indsættes alternativt med en første orientering eller med en anden orientering i beholderen.

14. Fødevarehakkeindretning (10) ifølge et af kravene 1 til 13, kendetegnet ved, at skæreindsatsen (1) har forbindelseselementer, især låsefremspring og/eller låseudsparinger, som, med henblik på den fortrinsvist aftagelige fastgørelse af skæreindsatsen (1) på fødevarehakkeindretningen (10), samvirker med tilsvarende
- 5 forbindelseselementer på fødevarehakkeindretningen (10).

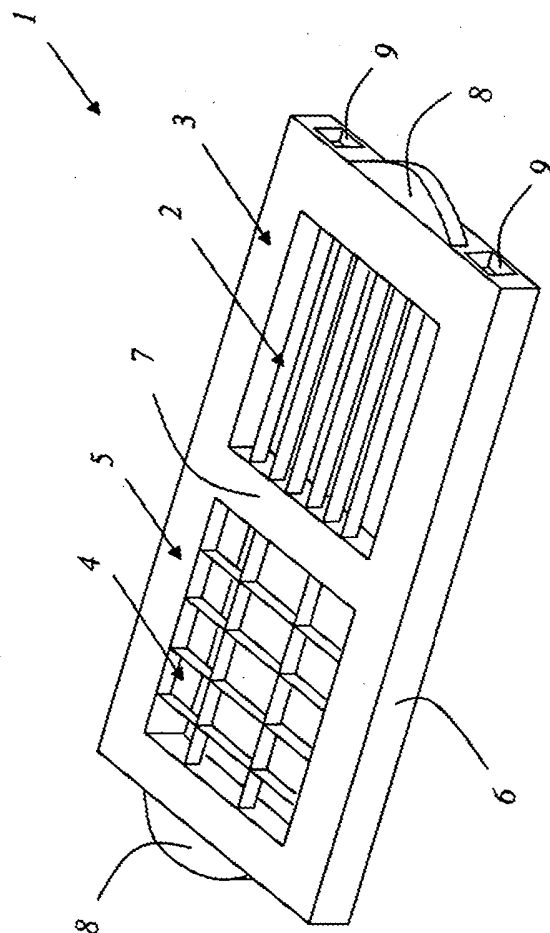


Fig. 1

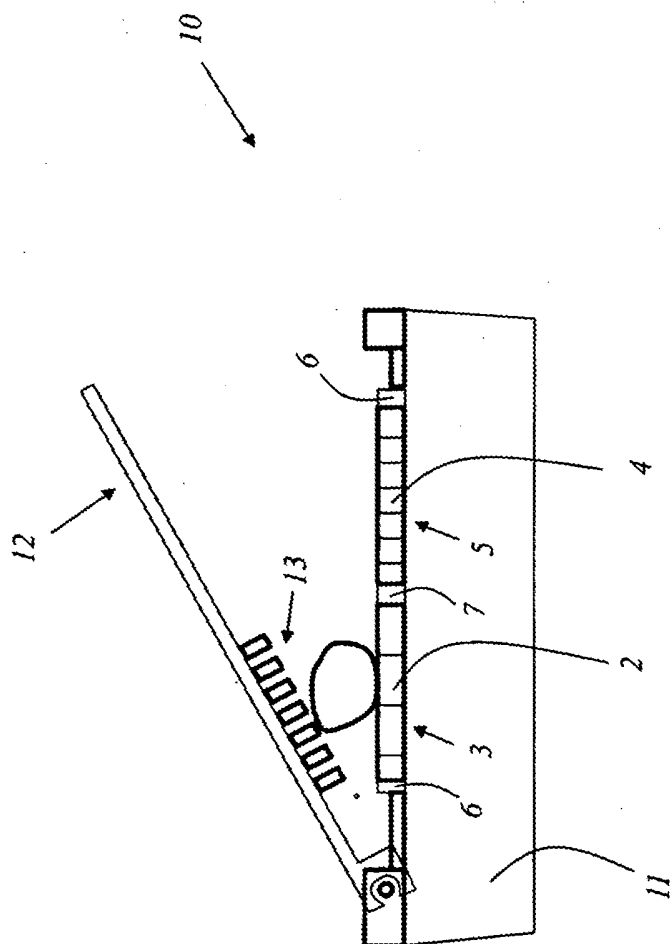


Fig. 2